



Manuel du Candidat

Test *TOEIC Bridge*[™]



Sommaire

A propos du test TOEIC Bridge™	2	Questionnaire du test TOEIC Bridge et feuille de réponses	14
Format du test TOEIC Bridge.....	2	Questionnaire	14
Qui passe le test TOEIC Bridge?	2	Feuille de réponses.....	14
Questions les plus fréquentes (FAQ)	2	Caractères accentués.....	14
Pourquoi passer le test TOEIC Bridge?.....	2	Code groupe.....	14
Qui utilise le test TOEIC Bridge?.....	2	Codes personnalisés	14
Pourquoi l'utilisent-ils?	2	Exemple de questionnaire.....	15
Qui passe le test?	3	Exemple de feuille de réponses	16
Quand et où puis-je passer le test TOEIC Bridge?.....	3	Scores du test TOEIC Bridge	18
Combien de fois puis-je m'inscrire au test TOEIC Bridge?	3	Equité du test et utilisation des scores	18
Combien coûte le test TOEIC Bridge?.....	3	Attestation de résultats	18
Quel score dois-je obtenir pour "réussir" le test TOEIC Bridge?.....	3	Rétention et annulation de scores	18
De quels types de contextes les questions du TOEIC Bridge sont-elles tirées?	3	Anomalies dans l'identification de candidats.....	18
Si je suis en situation de handicap puis-je passer le test TOEIC Bridge?	3	Les comportements inappropriés	18
Certificat	4	Interprétation des scores	18
Attestation de résultats	4	Les « sous-scores »	19
Comment se préparer au test TOEIC Bridge	4	Fiabilité.....	19
Procédure le jour du test	5	Ecarts-types (SEM : <i>standard error of measurement</i>).....	19
Pendant le test	5	Candidats repassant le test	19
Obligations en matière d'identification	5	Validité des scores	20
Procédures et réglementations en usage dans les centres de test.....	6	Archivage des données relatives aux scores	20
Signalement des comportements suspects	7	Demandes de renotation	20
Renvoi de la session de test.....	7	Politique et principes directeurs concernant l'utilisation des scores du test TOEIC Bridge... 20	
Exemples de Questions	9	Introduction.....	20
Instructions générales	9	Politique	20
Section 1: Compréhension orale.....	9	Principes directeurs.....	21
Section 2: Compréhension écrite	12	Utilisation correctes et abus des scores du test TOEIC Bridge.....	21
		Commentaires.....	21

Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site internet **www.etsglobal.org** ou contacter votre représentant ETS Global local. Une liste des représentants ETS Global est disponible sur notre site internet **www.etsglobal.org**.
S'il n'y a aucun représentant ETS Global dans votre pays, veuillez nous contacter ici :

Adresse :
ETS Global
43-45 rue Taitbout
75009 Paris - France
Tél. : +33 (0) 1 40 75 95 20 (*appel non surtaxé*)
E-mail :
serviceclient@etsglobal.org

A propos du test TOEIC Bridge™

Le test TOEIC Bridge™ est un test de maîtrise de l'anglais destiné aux personnes non-anglophones. Il a été développé pour les candidats de niveau débutant à intermédiaire. Les candidats peuvent être des étudiants en anglais ou des personnes qui utilisent l'anglais pour travailler ou voyager. Le test TOEIC Bridge offre une indication fiable et valide des compétences en anglais du candidat.

“TOEIC” signifie “Test of English for International Communication” (Test d’anglais pour la communication internationale). Le test TOEIC est également un test de compétence pour les personnes dont la langue maternelle n’est pas l’anglais, mais il teste les compétences à tous les niveaux - de débutant à avancé.

Le test TOEIC Bridge est différent du test TOEIC. Le test TOEIC Bridge a été spécialement conçu pour les apprenants de niveau débutant à intermédiaire en anglais, c’est pourquoi il n’est pas aussi ardu que le test TOEIC.

Format du test TOEIC Bridge

Le test TOEIC Bridge est un test à choix multiple durant une heure et comportant 100 questions réparties en deux sections :

- **Section Compréhension orale - Listening** : la Section Compréhension Orale évalue votre degré de compréhension de l’anglais parlé. Elle se compose de trois parties et

comporte 50 questions administrées par CD. Il vous sera demandé de répondre à des questions basées sur une gamme variée d’affirmations, d’interrogations, de conversations brèves et de courtes allocutions enregistrées en anglais. Durée totale : environ 25 minutes.

- **Section Compréhension écrite - Reading** : la Section Compréhension Écrite est composée de deux parties pour évaluer votre degré de compréhension de l’anglais écrit. Vous lirez différents documents et répondrez à votre rythme à 50 questions basées sur le contenu des documents qui vous sont fournis. Durée totale : 35 minutes.

Vous répondrez aux questions du test en noircissant une des lettres (A), (B), (C) ou (D) avec un crayon à papier sur une feuille de réponses séparée. La durée réelle du test est d’environ une heure, cependant remplir le questionnaire général du test TOEIC Bridge sur la feuille de réponses nécessite davantage de temps. Aussi, la durée de passage du test est d’environ 1 h 30.

Qui passe le test TOEIC Bridge ?

- Les étudiants qui apprennent l’anglais et qui sont au niveau débutant ou moyen.
- Les apprenants qui prennent des cours privés d’anglais.
- Les personnes qui ont besoin de notions d’anglais pour travailler, voyager ou pour toute autre raison.

Questions les plus fréquentes (FAQ)

Pourquoi passer le test TOEIC Bridge ?

Plus de 350 000 candidats par an passent le test TOEIC Bridge et il est reconnu dans des centaines d’entreprises. En tant que mesure juste et objective du niveau d’anglais, pour les apprenants de niveau débutant à intermédiaire, le test TOEIC Bridge vous permettra de :

- vérifier votre niveau de compétence actuel en anglais
- suivre vos progrès en anglais
- fixer vos propres objectifs d’apprentissage.

Qui utilise le test TOEIC Bridge?

- Les écoles de langues
- Les universités
- Les établissements d’études supérieures
- Les entreprises
- Les industries
- Les petites et moyennes entreprises
- Les agences gouvernementales

Pourquoi l’utilisent-ils?

- Les écoles et les employeurs utilisent le test pour des prises de décisions.
- Les professeurs utilisent le test pour mesurer le progrès des étudiants et leur montrer comment améliorer leurs compétences en anglais.
- Les écoles utilisent le test pour évaluer le niveau de leurs programmes d’anglais.
- Les candidats au test l’utilisent afin de prouver leurs compétences en anglais.
- Les étudiants utilisent le test pour se fixer leurs propres objectifs d’apprentissage.

Qui passe le test?

- Les apprenants avec un niveau débutant à intermédiaire en anglais.
- Les individus qui suivent des cours d'introduction à la langue anglaise dans le milieu professionnel.
- Les individus utilisant l'anglais quotidiennement au travail ou à l'école.
- Les nouveaux entrants dans la vie active qui souhaitent mesurer leurs compétences en anglais.

Quand et où puis-je passer le test TOEIC Bridge ?

Le test TOEIC Bridge est disponible dans le monde entier. Une session de test peut être organisée par l'intermédiaire d'entreprises ou d'autres organisations demandant aux employés ou aux candidats à un poste de passer le test TOEIC Bridge. Si aucune session de test n'est organisée au sein de votre organisation, vous pouvez contacter ETS Global ou son représentant local pour connaître les dates et lieux de passage du test. Une liste des représentants ETS Global est disponible sur internet : www.etsglobal.org.

Votre représentant ETS Global local est responsable des tests TOEIC et TOEIC Bridge. Contactez votre représentant ETS Global pour de plus amples informations sur les tests TOEIC.

Combien de fois puis-je me présenter au test TOEIC Bridge ?

Un délai d'un mois entre deux tests TOEIC Bridge est exigé. Si vous passez plus d'un test par mois, votre test ne sera pas noté et vous ne serez pas remboursé. Vous devrez payer à nouveau pour repasser le test une fois que le mois sera écoulé. Pour tout renseignement, veuillez contacter votre représentant local ETS Global.

Combien coûte le test TOEIC Bridge ?

Les prix du test TOEIC Bridge varient dans le monde entier. Pour connaître le tarif dans votre région, contactez ETS Global.

Quel score dois-je obtenir pour "réussir" le test TOEIC Bridge ?

Le test TOEIC Bridge n'est pas le type de test que l'on « réussit » ou auquel on « échoue ». Tous les emplois et toutes les missions ne requièrent pas le même niveau de compétence en anglais. Conçu spécialement pour répondre aux besoins du monde du travail, le test TOEIC Bridge mesure plusieurs niveaux de compétence. Il permet aux personnes de prouver ce qu'elles sont capables d'exécuter en anglais à l'heure

actuelle. L'existence d'une échelle unique et permanente permet également aux apprenants de se fixer des objectifs réalisables et de mesurer leurs progrès au fur et à mesure que leur anglais s'améliore.

De quels types de contextes les questions du test TOEIC Bridge sont-elles tirées ?

Voici quelques exemples de situations que vous pouvez trouver dans les questions du test TOEIC Bridge:

- **Activités** : loisirs, sports, tâches quotidiennes, temps libre
- **Repas à l'extérieur** : déjeuners, restaurants, réservations
- **Divertissements** : cinéma, théâtre, musique, art, expositions, musées, sports, jeux
- **Famille et amis** : membres de la famille, activités avec les amis, invitations, animaux domestiques
- **Affaires générales** : ventes, conférences, formation, factures, banque, rendez-vous, publicité
- **Santé** : docteurs, dentistes, cliniques, hôpital, santé générale et soins
- **Hébergement** : appartements, maisons, fermes, acheter et louer, réparations
- **Bureau** : lettres, mémos, téléphone, fax et e-mails, matériel de bureau et fournitures, procédures professionnelles, discussion de bureau
- **Informations** : prévisions météorologiques, nouvelles, journaux
- **Ecole** : leçons, salles de classe, sujets, professeurs, étudiants, livres, devoirs
- **Courses** : épicerie, vêtements, achats
- **Voyage** : directions, trains, avions, taxis, bus, bateaux, navettes maritimes, tickets, horaires, annonces de gare et d'aéroport, locations de voiture, hôtels, réservations.

Si je suis en situation de handicap puis-je passer le test TOEIC Bridge ?

Si vous êtes en situation de handicap et que vous avez besoin d'aménagements spécifiques, veuillez contacter ETS Global pour expliquer votre besoin au moins six semaines avant le test. ETS Global fera tout son possible pour vous trouver le meilleur aménagement possible. Les aménagements spécifiques n'entraînent pas de coût supplémentaire.

Certificat

Le Certificat du test TOEIC Bridge constitue une reconnaissance de votre maîtrise de l'anglais. Le Certificat du test TOEIC Bridge n'est pas délivré par certains de nos services. Contactez votre représentant local pour l'obtenir et en vérifier la disponibilité.

Le Certificat mentionne :

- votre nom
- votre score concernant la section «Listening» du test, ainsi que celui de la section «Reading» et enfin le score total.
- la date et le lieu du test
- le nom de l'organisation ayant organisé le test
- un filigrane au verso
- un format permettant de l'encadrer.



Attestation de résultats

L'attestation de scores du test TOEIC Bridge est une représentation de votre niveau d'anglais. L'attestation de scores du test TOEIC Bridge est fournie à chaque candidat au test.

Sur l'attestation de scores figurent:

- votre nom et votre date de naissance
- votre score en compréhension orale (Listening), en compréhension écrite (Reading) et le score Total au test.
- l'information des sous-scores
- l'information de diagnostic
- le filigrane au dos.

SUCCESS STARTS HERE		Test Taker	1970/01/10	Listening	74
SUCCESS STARTS HERE		Name	Date of Birth (yyyy/mm/dd)	Reading	74
SUCCESS STARTS HERE		2010/02/02	2012/02/02	Total Score	148
SUCCESS STARTS HERE		Identification Number	Test Date (yyyy/mm/dd)	Valid Until (yyyy/mm/dd)	
Diagnostic Information					
Functions	Grammar	Listening Skills	Reading Skills	Vocabulary	
1	1	1	1	1	

Comment se préparer au test TOEIC Bridge

Le test TOEIC Bridge n'est pas basé sur le contenu d'un cours d'anglais particulier, mais plutôt sur votre capacité – vos aptitudes générales à employer l'anglais. Améliorer vos compétences peut prendre un certain temps mais cela est en principe possible grâce à la combinaison de la pratique et de l'étude de l'anglais.

Avant de passer le test TOEIC Bridge, vous pouvez faire ce qui suit pour préparer le test et améliorer vos compétences :

- Familiarisez-vous avec le format du test et la manière dont il faut noter vos réponses sur le formulaire prévu à cet effet. Vous pourrez alors concentrer votre attention sur les questions elles-mêmes plutôt que sur le format du document. Lisez attentivement les directives quant au test ainsi que les questions données en exemple dans les pages 10 à 15. Étudiez avec soin la feuille de réponses et le questionnaire relatif aux études, également donnés en exemple, dans les pages 16 à 17.

- Immergez-vous dans la langue anglaise aussi souvent que possible et de toutes les manières possibles si vous n'avez pas été en contact avec l'anglais depuis un certain temps. Lire, regarder la télé et des vidéos, écouter des enregistrements, suivre un cours d'anglais, converser avec vos amis et collègues, voilà de bons moyens de mettre en pratique vos connaissances.

- Ressources en ligne

Le site officiel du test TOEIC contient des ressources utiles pour se familiariser avec le test :

- Du matériel de préparation
- Des informations sur la notation
- Une foire aux questions

Procédure le jour du test

Pendant le test

- Travaillez rapidement et attentivement.
- Ne passez pas trop de temps sur une question.
- Indiquez vos réponses sur la feuille de réponses et non sur le fascicule.
- Donnez qu'une seule réponse par question. Si vous donnez plus d'une réponse la question concernée sera considérée comme nulle, même si l'une de vos réponses était bonne.
- On ne tiendra compte que des réponses inscrites dans les parties réservées à cet effet sur la feuille de réponses. Vous ne recevrez pas de points pour les réponses inscrites sur le livret de test. Votre score sera calculé sur la base du nombre de questions auxquelles vous aurez répondu correctement. Vous n'êtes pas pénalisé si vous répondez au hasard.
- Essayez de répondre à chaque question au mieux de vos capacités.
- Soyez attentif au temps passé à lire les énoncés du test. Pendant la phase de lecture (35 minutes) vous devez gérer votre temps - travaillez rapidement et si vous ne connaissez pas une réponse, revenez à cette question plus tard.
- Vous ne serez pas autorisé à utiliser de bloc-notes.

Obligations en matière d'identification

Tous les candidats au test doivent lire la partie 1. Que vous passiez le test dans votre pays de citoyenneté, ou non, vous devrez également lire la partie 2 ou 3, en fonction de votre situation.

Partie 1 : Informations destinées à toutes les personnes désireuses de passer le test

- Vous devez être en possession d'une pièce d'identité recevable et en règle, signée et comportant une photographie pour être admis au centre de test. Les documents expirés ne sont pas acceptés. La photographie sur votre pièce d'identité doit être récente et reconnaissable. Les originaux doivent être présentés, les copies ne seront pas acceptées. Les impératifs en matière d'identification seront appliqués strictement. C'est votre responsabilité qui est engagée en ce qui concerne la prise de connaissance et la compréhension des instructions et des obligations.
- Si votre pièce d'identité principale ne comporte pas de photographie ou de signature, vous avez l'obligation de présenter deux documents d'identification sans signature établis par le gouvernement.
- Si vous vous présentez au centre de test sans la pièce d'identification exigée, l'administrateur du test ne vous acceptera pas et vous perdrez le droits d'inscription.

Lorsque vous vous inscrivez au test, **vous devez impérativement utiliser le même nom que celui qui apparaît sur la pièce d'identité principale que vous présenterez au centre de test.** Faites attention de mentionner votre prénom et votre nom de famille en entier. **Ne vous inscrivez pas** sous un surnom. Si le nom indiqué sur votre pièce d'identité principale n'est pas le même que celui donné lors de l'inscription, vous ne serez pas autorisé à passer le test.

Vérifiez le nom apparaissant sur votre document de confirmation d'inscription. Si le nom ne correspond pas à celui figurant sur votre pièce d'identité, veuillez contacter votre représentant local ETS Global.

- Seules les fautes d'orthographe de votre nom pourront être corrigées lors de l'enregistrement — **aucun changement de nom ne sera toléré.** Si vous avez changé de nom, quelle qu'en soit la raison, même en cas de mariage, vous devez quand même présenter une pièce d'identité principale avec le nom sous lequel vous vous êtes inscrit, sous peine de ne pouvoir passer le test.
- Si l'organisateur au centre de test doute de votre identité, vous serez dans l'obligation de fournir une preuve supplémentaire de votre identité.
- Si une confirmation positive n'est pas possible, on pourra alors vous refuser l'accès au centre de test et vous perdrez le montant des frais d'inscription. L'admission au centre de test n'implique pas que votre forme d'identification est valable, ou que votre score sera enregistré. Tous les cas de doute rapportés quant à une pièce d'identité seront soumis à une vérification et à une approbation par l'Office of Testing Integrity de ETS ou du représentant local d'ETS Global.

Le personnel du centre de test vérifiera votre identité avant de vous attribuer un siège pour passer le test. Le responsable vérifiera votre signature pour contrôler que vous êtes bien la personne qui figure sur la photo d'identité.

- La photographie sur votre pièce d'identité doit être récente et reconnaissable. Par exemple, une photographie à l'âge de 10 ans ne sera pas acceptée.

Pièces d'identité principales recevables

- Passeport avec photographie et signature
- Permis de conduire avec photographie et signature
- Identification nationale avec photographie et signature
- Identification militaire avec photographie et signature.

Pièces d'identité recevables en second lieu

Si votre pièce d'identification principale ne comporte pas de photographie ou de signature, vous avez l'obligation de présenter l'un des documents identificateurs secondaires qui peuvent répondre aux exigences de photographie ou de signature ; vous devez présenter une des pièces d'identification secondaires suivantes **en plus** de votre pièce d'identité principale. Les pièces d'identifications recevables en second lieu pour palier au défaut de photographie ou de signature sont :

Procédure le jour du test (suite)

- **un document d'identification établi par le gouvernement** qui n'a pas expiré, et qui peut être un passeport, un permis de conduire, une pièce d'identification nationale, une pièce d'identification d'état, ou militaire. Cette liste n'est pas exhaustive. (il y a quelques exceptions : voir ci-dessous, "Pièces d'identification non recevables").
- **carte d'étudiant.**

Pièces d'identification non recevables

- Toute pièce d'identification expirée
- Carte de classification
- Carte de crédit quelle qu'elle soit
- Carte de sécurité sociale
- Permis de conduite accompagnée ou toute pièce justificative temporaire
- Permis de conduire international
- Carte internationale d'étudiant
- Document ou lettre préparés devant notaire
- Carte d'identification d'employé
- Acte de naissance
- Photocopie de la pièce d'identité.

Si vous n'êtes pas en mesure de répondre aux exigences en matière d'identification ou si vous avez des questions à ce sujet, veuillez contacter ETS Global avant votre inscription au test.

Partie 2 : Si vous passez le test DANS votre pays de citoyenneté

Une seule pièce d'identité principale est nécessaire si elle comporte une photographie et une signature. Veuillez prendre connaissance de la liste des pièces d'identité principales recevables mentionnées. Cependant, si l'administrateur du test a le moindre doute concernant votre pièce d'identité principale, vous devrez fournir un second document, listé sur cette page.

Si votre pièce d'identité principale n'a pas votre signature, vous devez soit signer ce document, soit présenter une pièce d'identification supplémentaire selon la liste des documents d'identification secondaires. Ce document ne doit pas être expiré et doit afficher une photographie récente, reconnaissable ainsi que votre signature. Si vous n'avez pas de pièce d'identité comportant votre photographie et votre signature, vous avez l'obligation de présenter deux pièces d'identité principales comportant une photographie.

Partie 3 : Si vous passez le test en-dehors de votre pays de citoyenneté

Vous avez l'obligation de **présenter votre passeport** comme votre document d'identification principal (citoyens de l'espace Schengen, pays du Conseil de Coopération du Golfe (CCG) et pays du Mercosur, voir les conditions particu-

lières ci-dessous). Si vous ne pouvez respecter les exigences imposées, votre résultat au test ne sera pas pris en compte.

Si votre passeport n'est pas écrit en **lettres de l'alphabet latin**, vous devez également présenter une pièce d'identité recevable en second lieu (voir partie 1) et qui comporte une photographie récente et reconnaissable, et rédigée en anglais.

Si votre passeport **n'est pas signé**, vous devez soit le signer, soit présenter un document d'identification supplémentaire citée dans la liste des pièces d'identité recevables en second lieu. (Voir la partie 1).

Les membres du personnel de l'Armée Américaine doivent présenter leur pièce d'identification militaire pour être admis dans les centres de test. Si la carte militaire ne comporte pas de signature et de photo, une pièce d'identité secondaire devra être présentée.

Session de test dans l'Union Européenne/ Espace Schengen/Conseil de Coopération du Golfe (CCG)/ Pays du Mercosur

Si vous passez le test dans un État de l'Union Européenne, de l'espace Schengen, du Mercosur ou du Conseil de Coopération du Golfe (CCG) autre que celui dans lequel vous résidez, vous pourrez présenter votre carte d'identité nationale ou européenne en cours de validité si vous en avez une. La carte doit comporter votre nom, une photo récente et reconnaissable, votre date de naissance et votre signature. Si votre carte d'identité ne contient pas tous ces éléments, vous devrez présenter une pièce d'identité supplémentaire.

Les procédures et réglementations en usage dans les centres de test

Les procédures et réglementations suivantes sont applicables pendant toute la durée de la session de test, qui commence lorsque vous êtes admis dans le centre de test et se termine lorsque vous le quittez.

- Habillez-vous de manière à vous adapter à toute température.
- Les amis ou les membres de votre famille qui vous accompagnent ne sont pas autorisés à vous attendre au centre de test ou à être en contact avec vous pendant le test. À l'exception des auditeurs agréés ETS autorisés, les visiteurs ne sont pas autorisés dans les salles de test lorsqu'un test est en cours.
- L'identification au centre de test peut inclure une prise d'empreinte digitale, la photographie, la prise de vidéo, la comparaison de signatures ou toute autre forme d'identification électronique ou biométrique. Si vous refusez de vous y soumettre, vous ne serez pas autorisé à passer le test et les frais d'inscription ne vous seront pas remboursés. Cette condition s'ajoute à celle de présenter une pièce d'identité acceptable et valide.

- A l'exception de votre pièce d'identité, les effets personnels sont interdits dans la salle de test. Avant le début du test, le personnel du centre de test vous indiquera où déposer vos affaires telles que le téléphone, le sac à main et le matériel de préparation. L'espace de rangement étant limité, merci de ne pas vous charger. Vous n'aurez pas accès à vos affaires pendant le test ni pendant les éventuelles pauses imprévues.
- Le centre de test décline toute responsabilité concernant les effets personnels des candidats.
- L'administrateur du test vous attribuera une place.
- Les conditions météorologiques ou toute autre situation en dehors du contrôle d'ETS ou de l'administrateur du test peuvent parfois nécessiter un retard ou un report du test. En cas de problème technique au centre de test nécessitant l'annulation du test ou empêchant la correction de vos résultats, vous aurez la possibilité de repasser le test gratuitement ou de vous faire intégralement rembourser les frais d'inscription.
- Aucun candidat ne sera accepté dans la salle après la distribution du matériel de test.
- Les livres, dictionnaires, feuilles de papier, notes, règles, calculatrices, surligneurs, montres avec alarme, téléphones portables et appareils ou instruments permettant l'écoute, l'enregistrement, le scan ou la prise de photographie ou aide de quelque forme que ce soit, ne sont pas autorisés dans la salle d'examen.

Utiliser une aide quelconque en rapport avec le test, telle que des stylos, porte-mines, stylos scanner ou autres appareils de scan, calculatrices, montres calculettes ou ordinateurs, montres analogiques, numériques ou intelligentes, livres, brochures, notes, feuilles de brouillon non autorisées, règles, surligneurs, baladeurs ou radio avec écouteurs, téléphones portables, smartphones, montres avec alarme, chronomètres, dictionnaires, outil de préparation au test, traducteurs, ou tout autre appareil permettant l'écoute, l'enregistrement ou la photographie, est interdite. Toute forme de papier est interdite en salle de test.

- Vous ne devez ni marquer, ni souligner de mots, ni faire d'annotations dans le livret de test ou sur la feuille de réponse.
- Vous devez obtenir l'autorisation du surveillant pour quitter la salle de test. Vous n'êtes pas autorisé à quitter les alentours immédiats de la salle et du centre de test pendant le test ou au cours de toute pause non prévue. Le temps perdu ne pourra pas être rattrapé.
- Aucune pause n'est prévue pendant le test TOEIC Bridge. Si vous devez sortir de la salle, vous devez d'abord donner votre/vos document(s) d'identification au surveillant avant de sortir. Il ne vous sera pas permis de rattraper le temps que vous perdrez.
- A la fin du test, vous devrez rendre le livret de test et la feuille de réponse au surveillant de test.

Signalement des comportements suspects

Bien que les tests soient administrés selon des procédures de supervision et de sécurité strictes, des irrégularités dans le test peuvent parfois survenir. Veuillez contacter votre représentant local ETS Global le plus rapidement possible pour signaler des comportements pouvant donner lieu à un score invalide. En voici une liste non exhaustive :

- Copier un autre candidat
- Passer le test pour quelqu'un d'autre
- Obtenir un accès à des questions du test avant le test
- Fournir des réponses au test, y compris pour les surveillants et administrateurs du centre de test
- Communiquer des questions ou des réponses du test à l'extérieur de la salle de test
- Utiliser des appareils électroniques non autorisés
- Utiliser une fausse pièce d'identité
- Avoir accès à ou utiliser des notes.

Toutes les informations communiquées resteront strictement confidentielles.

Coordonnées :

Site Web : www.etsglobal.org/security

E-mail : tests-security@etsglobal.org

Tél. : +33 1 40 75 9118*

** Des frais d'appel vers la France seront appliqués*

Renvoi de la session du test

L'administrateur du centre de test est autorisé à vous exclure d'une session de test ou à retenir et finalement invalider votre score sans remboursement des frais d'inscription dans le cas où votre comportement irait à l'encontre des règles et procédures exposées ci-dessous, dont la liste n'est pas exhaustive :

- Tenter de passer le test, ou passer le test pour quelqu'un d'autre ou envoyer quelqu'un passer le test pour vous.
- Ne pas être en mesure de fournir un document d'identification recevable, décrit ci-dessus, ou encore refuser la prise de photographie ou d'empreintes.
- Obtenir un accès non autorisé au test, à une partie du test, ou des informations à son propos (cela inclut le fait d'avoir accès aux questions ou aux réponses avant le jour du test ou d'apporter des informations sur le test dans le centre de test de quelque manière que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, à des documents d'identification, des appareils non autorisés, et toute autre méthode listée comme aide au test).
- Être en possession d'un téléphone portable, d'un smartphone (ex : Android, BlackBerry ou iPhone), d'une tablette, d'un assistant personnel ou de tout autre appareil électronique, d'écoute, d'enregistrement ou de

photographie au sein du centre de test. Si vous êtes trouvé en possession d'un de ces appareils, avant, pendant ou après le test, votre appareil pourra être inspecté et/ou confisqué et vous serez renvoyé du test. Les frais d'inscription ne seront pas remboursés et votre score sera annulé, même si le renvoi n'est pas appliqué le jour du test.

- Avoir un comportement perturbateur (aucune forme de turbulence ne sera tolérée. L'administrateur de centre de test a tout pouvoir pour déterminer ce qui peut constituer un comportement perturbateur).
- Tenter de donner ou de recevoir de l'aide (la communication, quelle que soit sa forme, est interdite pendant le test. Discuter ou partager le contenu du test ou les réponses pendant le test, pendant les pauses et après le test est interdit.)
- Communiquer ou tenter de communiquer le contenu du test hors du centre de test (en aucun cas le test ou une partie du test ne doit être communiqué, reproduit ou divulgué à qui que ce soit, quel qu'en soit le moyen [ex : électroniquement, verbalement ou par copie]).
- Apporter une arme ou arme à feu au centre de test.
- Apporter de la nourriture, des boissons ou du tabac dans la salle d'examen, à moins que vous ayez préalablement reçu une autorisation en raison d'un handicap ou d'un problème de santé.
- Quitter le centre de test pendant la session ou pendant les pauses.
- Quitter la salle de test sans autorisation. Vous ne pouvez pas quitter la salle de test où se déroule l'épreuve ni l'immeuble abritant le centre de test au cours du test ou d'une pause non prévue.
- Prendre des temps de pause non prévus, excessifs ou trop longs, pendant la session du test. (Les administrateurs de centres de test sont tenus de contrôler strictement les

pauses et de signaler les candidats prenant des pauses excessives ou trop longues.)

- Consulter, examiner ou travailler sur un test ou une partie d'un test sans y être autorisé, ou continuer à travailler lorsque le temps imparti est écoulé.
- Ne pas respecter l'une des règles sur le déroulement du test, expliquées dans ce manuel du candidat et qui sont remises par l'administrateur/surveillant, ou spécifiées dans le matériel de test.

ETS Global et les représentants locaux ETS Global se réservent le droit d'entreprendre toute action – y compris, mais ne s'y limitant pas, vous exclure des sessions de tests futurs et/ou retenir ou invalider votre score – en cas de non-respect des réglementations administratives du test, de non-respect des directives données par l'administrateur ou dans le cas où la validité des scores serait remise en cause. Si vos résultats sont annulés, ils ne seront pas reportés, et vous ne serez pas remboursé.

IMPORTANT : ETS Global se réserve le droit de prendre les mesures opportunes et/ou d'informer les autorités compétentes, et notamment de faire appel aux forces de l'ordre, si un candidat réagit d'une façon dérangeante ou menaçante à des questions écrites ou orales ou communique avec ETS Global verbalement ou par écrit de façon dérangeante ou menaçante.

Exemples de Questions

Avec 100 questions, le test TOEIC mesure une large gamme de compétences en langue anglaise. Les exemples de questions qui suivent ne prennent pas en compte la gamme complète des difficultés que vous rencontrerez lors du test TOEIC.

Instructions générales

Les présentes instructions générales sont directement extraites du fascicule de test. Elles sont suivies d'instructions particulières propres à chaque partie du test incluant des exemples de questions pour chacune de ces parties. Pour vérifier vos réponses aux questions en exemple, rendez-vous à la page 12.

Ce test est conçu pour mesurer votre niveau en langue anglaise. Le temps total du test est d'environ une heure. Le test est divisé en cinq parties.

Vous devez répondre à chaque question. Votre note sera basée sur le nombre de questions auxquelles vous répondrez correctement. N'indiquez pas vos réponses dans le fascicule de test. **Vous devez les indiquer uniquement sur la feuille de réponses séparée.**

Lorsque vous répondez à une question, remplissez l'espace de réponse correspondant à la lettre de votre choix, en procédant comme dans l'exemple ci-dessous :

Exemple

Mr. Jones ----- to his accountant yesterday.

- (A) talk
- (B) talking
- (C) talked
- (D) to talk

Exemple de réponse
 (A) (B) (C) (D)

La réponse est: « Mr. Jones talked to his accountant yesterday. » Par conséquent, vous devez choisir la réponse (C). Notez la manière dont l'espace correspondant a été rempli dans l'exemple.

N'indiquez **qu'une** réponse pour chaque question. Pour modifier une réponse, effacez totalement votre ancienne réponse, puis marquez soigneusement votre nouvelle réponse sur la feuille de réponses, comme décrit ci-dessus, afin que l'appareil de correction puisse relever votre note avec précision.

SECTION 1: COMPRÉHENSION ORALE

Il s'agit de la section d'écoute du test. Elle comprend trois parties.

Partie I: Photographies

Directives : Vous verrez une photographie dans votre fascicule de test et vous entendrez quatre courtes déclarations.

Regardez la photographie dans votre fascicule de test et choisissez la déclaration qui décrit le mieux ce que vous voyez sur la photographie. Puis indiquez votre réponse sur votre feuille de réponses.

Regardez l'exemple ci-dessous et écoutez les quatre déclarations.



Exemple

- Vous verrez:
- (A) The boys are laughing.
 - (B) The boys are reading.
 - (C) The boys are fighting.
 - (D) The boys are painting.

La réponse (B) « The boys are reading » décrit le mieux ce que vous voyez sur la photographie. Par conséquent, vous devez choisir la réponse (B).

Exemple de réponse
 (A) (B) (C) (D)

Exemples de Questions (suite)

Exemples de questions

Question 1

Vous verrez:

1.



Vous entendrez: 1. Look at the picture marked number 1 in your test book.

- (A) These are houses.
- (B) These are farms.
- (C) These are cows.
- (D) These are horses.

Question 2

Vous verrez:

2.



Vous entendrez: 2. Look at the picture marked number 2 in your test book.

- (A) He's driving a truck.
- (B) He's opening the door.
- (C) He's washing a car.
- (D) He's cleaning the carpet.

Partie II : Question-Réponse

Directives: Vous allez entendre une question ou une déclaration suivie de trois réponses. Choisissez la meilleure réponse pour chaque question ou déclaration.

Exemple

Ecoutez maintenant un exemple de question.

Vous entendrez: Good morning, John. How are you?

Vous entendrez aussi: (A) I am fine, thank you.
(B) I am in the living room.
(C) My name is John.

Exemple de réponse

(A) (B) (C)

La meilleure réponse à la question « How are you ? » est la réponse (A), « I am fine, thank you. » Vous devez donc sélectionner la réponse (A).

Exemples de questions

Question 1

Vous entendrez: (Homme B) What are you doing after dinner?

- (Homme A) (A) A large pizza.
(B) On the table.
(C) Studying.

Question 2

Vous entendrez: (Homme) When does the train leave?

- (Femme) (A) At 2:05.
(B) A ticket.
(C) The next stop.

Question 3

Vous entendrez: (Femme) Mary doesn't wear glasses, does she?

- (Homme) (A) The class is in Room 4.
(B) No, she doesn't need them.
(C) No, it's made of plastic.

Question 4

Vous entendrez: (Homme A) Did you see that history program on TV last night?

- (Homme B) (A) No, I was busy.
(B) Maybe I'll meet him tomorrow.
(C) Yes, there was.

Exemples de Questions (suite)

Partie III : Courtes conversations et monologues

Directives : Vous allez maintenant entendre quinze courtes conversations ou déclarations.

Dans votre fascicule de test, vous lirez une question suivie de quatre réponses. Choisissez la meilleure réponse pour chaque question et indiquez-la sur la feuille de réponses.

Exemple (courte conversation)

Vous entendrez : (Homme) Do you have any children, Mrs. Wilson?
(Femme) Yes, we have a boy who's three and a girl who's six.
(Homme) They must keep you very busy.

Vous lirez : How many children do the Wilsons have?
(A) Two.
(B) Three.
(C) Five.
(D) Six.

Exemple de réponse
 A B C D

La meilleure réponse à cette question est la réponse (A), « Two ». Vous devez donc choisir la réponse (A).

Exemple (court monologue)

Vous entendrez : (Homme) I'm sorry, but all passengers must get off the bus here. The driver says there's a problem with the motor. Another bus will be here to pick us up in half an hour so we can continue our trip.

Vous lirez : What was the problem?
(A) There are too many passengers.
(B) The bus is having engine trouble.
(C) There is a lot of traffic.
(D) The bus took the wrong road.

Exemple de réponse
 A B C D

La meilleure réponse à la question est la réponse (B), « The bus is having engine trouble. » Vous devez donc choisir la réponse (B).

Exemples de questions

Question 1

Vous entendrez : (Femme) Your attention, please. The area in front of the terminal is for picking up passengers only. Cars left there will be removed.

Vous lirez : Where is the announcement being heard?
(A) In a restaurant.
(B) In a supermarket.
(C) At a doctor's office.
(D) At an airport.

Question 2

Vous entendrez : (Homme) Have you seen my keys?
(Femme) No, have you lost them?
(Homme) Yes, I can't find them anywhere.

Vous lirez : What is the Man's problem?
(A) He has lost his keys.
(B) He doesn't have a job.
(C) He can't find his car.
(D) He has nothing to wear.

Question 3

Vous entendrez : (Homme) The Central City Furniture Store is having a big clearance sale. Every bed, sofa, table and chair is reduced in price. But please hurry, because the sale ends on Friday.

Vous lirez : What is on sale?
(A) Food.
(B) Furniture.
(C) A store.
(D) A house.

Question 4

Vous entendrez : (Homme A) I think we'd better get a taxi, don't you?
(Homme B) Yes, the show starts soon, and we don't have time to wait for the bus.
(Homme A) Let's go to the taxi stand by the station.

Vous lirez : How will they get to the show?
(A) By bus.
(B) By train.
(C) On foot.
(D) By taxi.

SECTION 2: COMPRÉHENSION ÉCRITE

Il s'agit de la section lecture du test. Elle comprend deux parties.

Partie IV : Phrases incomplètes

Directives : Cette partie du test comprend des phrases incomplètes. Il y a quatre mots ou groupes de mots (A), (B), (C) et (D) sous chaque phrase. Choisissez **un** mot ou groupe de mots qui complète le mieux la phrase. Puis indiquez votre réponse sur la feuille de réponses.

Exemple

Please turn off your computer at the ----- of the day.

- (A) ends
- (B) ending
- (C) end
- (D) ended

Exemple de réponse
 (A) (B) (C) (D)

La phrase correcte est "Please turn off your computer at the end of the day". Vous devez donc choisir la réponse (C).

Exemples de questions

1. Maurice is one ----- my best friends.
 - (A) in
 - (B) of
 - (C) from
 - (D) with
2. The teacher asked Naomi to ----- on the lights.
 - (A) raise
 - (B) give
 - (C) reach
 - (D) turn
3. Andre and Juan are planning to take a ----- to Greece this summer.
 - (A) way
 - (B) distance
 - (C) travel
 - (D) trip
4. Kate visited the art gallery with ----- sister.
 - (A) her
 - (B) she
 - (C) hers
 - (D) she's
5. Dr. Smith was ----- happy to hear the news.
 - (A) special
 - (B) much
 - (C) very
 - (D) over

Partie V : Lire et comprendre

Directives : Les questions de cette partie du test sont basées sur la lecture d'éléments tels que des notes, lettres, formulaires et publicités. Choisissez **la seule** bonne réponse (A), (B), (C) ou (D) pour chaque question. Puis indiquez votre réponse sur votre feuille de réponses. Lisez les exemples suivants :

Exemple

NOTICE

CAFETERIA CLOSED

Will reopen Monday, June 5

What will happen on June 5?

- (A) The workers will take a day off.
- (B) The cafeteria will open.
- (C) The prices will go down.
- (D) The school will close.

Exemple de réponse
 (A) (B) (C) (D)

La note informe que la cafétéria est fermée et rouvrira le 5 juin. Vous devez donc choisir la réponse (B).

Exemples de questions

Les questions 1-2 se réfèrent à la publicité suivante.

Job Openings

Part-time jobs available at Margate Hotel near shopping center. Kitchen staff, waiters, bellhops, drivers needed. Wages range from £8 to £10 per hour. For further information, call the assistant manager at 555-0174.

1. What is the advertisement for?
 - (A) Hotel employment
 - (B) Training courses
 - (C) Restaurant food
 - (D) Hotel rooms
2. What should you do to get more details?
 - (A) Pay £8.
 - (B) Talk to the kitchen staff.
 - (C) Telephone the assistant manager.
 - (D) Write to the newspaper.

Exemples de Questions (suite)

Les questions 3-4 se réfèrent à la note suivante.

The Francisburg Department of Recreation is sponsoring a day trip to the amusement park in West Hills. The trip is part of the department's program of summer activities for young people ages 8 to 14. Buses for the event will leave from Central Primary School, the Philipsburg Swimming Pool, and from the train station at 8:00 a.m. on July 20. For more information or to make a reservation, contact the Department of Recreation.

3. What event is being announced?

- (A) A swimming competition
- (B) A visit to an amusement park
- (C) An annual school picnic
- (D) An opening ceremony at the train station

4. What is the purpose of the event?

- (A) To provide an outing for children
- (B) To raise money for new recreation facilities
- (C) To teach children how to swim
- (D) To ride the new inter-city train

Solutions

Partie I	Partie II	Partie III	Partie IV	Partie V
1. D	1. C	1. D	1. B	1. A
2. C	2. A	2. A	2. D	2. C
	3. B	3. B	3. D	3. B
	4. A	4. D	4. A	4. A
			5. C	

Questionnaire général et Feuille de réponses du test TOEIC Bridge

Afin d'apporter le meilleur retour d'informations possible à nos clients et aux candidats au test TOEIC Bridge, le Programme TOEIC vous demandera de répondre à quelques questions supplémentaires lors de la session du test, avant que vous ne passiez le test TOEIC Bridge.

Questionnaire général

Le Questionnaire au test TOEIC Bridge vous pose des questions portant sur votre formation et votre expérience en matière d'emploi, de pratique de l'anglais et relative à l'expérience de passage du test TOEIC Bridge. Vos réponses au questionnaire permettent à notre organisation d'en savoir plus sur le parcours des personnes passant le test et sur certains des facteurs ayant une influence sur les scores TOEIC et sur l'amélioration de l'anglais. Vos réponses au questionnaire sont tenues confidentielles et n'influent en aucun cas vos scores du test TOEIC Bridge. Nous vous incitons à répondre à l'ensemble des questions.

Feuille de réponses

Un extrait de la feuille de réponses figure sur les pages 16 et 17 de ce manuel.

Caractères accentués

Si votre nom (nom de famille et prénom) comporte des accents, vous devez remplir la partie supérieure de la section 1 de la face 1 de la feuille de réponses. Au-dessus des cases dans lesquelles vous inscrirez votre nom figure une zone comprenant les accents. Il vous faudra colorier le cercle correspondant à l'accent au-dessus de chaque lettre comportant un accent.

Code groupe

Il est possible que l'administrateur de centre de test vous demande d'inscrire un nombre sur la face 2, à la section 5 de la feuille de réponses. Ce code groupe permet aux clients du test TOEIC Bridge de suivre les résultats d'un groupe de personnes passant le test TOEIC Bridge deux fois ou plus dans le cadre d'un programme de formation en anglais particulier. L'administrateur vous indiquera le nombre qu'il conviendra d'inscrire dans la section code groupe si votre organisation a choisi cette option.

Codes personnalisés

Il est possible que l'administrateur vous demande d'inscrire un ou plusieurs nombres sur la face 2, à la section 12 de la feuille de réponses. Les codes personnalisés ont pour but de suivre les résultats de certains candidats ou groupes de candidats au test TOEIC Bridge. L'administrateur vous indiquera le ou les nombres à inscrire dans la section codes personnalisés si votre organisation a choisi cette option.

Avant que le test réel ne commence, si vous avez des questions sur le Questionnaire du test TOEIC Bridge et la feuille de réponses, veuillez consulter votre administrateur de centre de test

Merci de ne pas écrire sur ce document.

1. Dans ce qui suit, qu'est-ce qui décrit le mieux votre activité actuelle ?

- A. Je suis salarié (plein temps ou temps partiel)
- B. Je suis étudiant (non salarié)
- C. Autre

2. Veuillez choisir dans la liste ci-dessous le plus haut niveau d'études que vous avez atteint.

- A. Ecole élémentaire
- B. Collège
- C. Lycée
- D. Etablissement d'enseignement professionnel/ technique
- E. Bac+1/2 (non-diplômant)
- F. Licence, Bac +3 filière générale
- G. Master, Bac +5

3. Quel âge avez-vous ?

- A. Moins de 15 ans
- B. 15-19
- C. 20-24
- D. 25-29
- E. 30 ou plus

4. Combien d'années avez-vous étudié l'anglais à l'école ou l'université ?

- A. Moins d'un an
- B. 1-2 ans
- C. 2-5 ans
- D. 5 - 10 ans
- E. Plus de 10 ans

Quelle importance attribuez-vous à chacun des éléments suivants en ce qui concerne votre utilisation de l'anglais à l'école ou au travail ? (Choisissez une réponse pour chaque compétence.)

5. Ecouter

- A. Important
- B. Assez important
- C. Pas important

6. Lire

- A. Important
- B. Assez important
- C. Pas important

7. Parler

- A. Important
- B. Assez important
- C. Pas important

8. Ecrire

- A. Important
- B. Assez important
- C. Pas important

9. Avant aujourd'hui, combien de fois avez-vous passé le Test TOEIC Bridge ?

- A. Jamais
- B. Une fois
- C. Deux fois
- D. Trois fois
- E. Quatre fois ou plus

(SI VOUS ETES ETUDIANT OU SANS EMPLOI, ARRETEZ-VOUS ICI.)

(SI VOUS ETES SALARIE, VEUILLEZ CONTINUER AVEC LE QUESTIONNAIRE.)

10. Choisissez dans les catégories suivantes celle qui caractérise votre poste

- A. Cadre, Administration, Direction
- B. Professionnel, Technicien, Scientifique
- C. Marketing et Commercial
- D. Assistance administrative et secrétariat
- E. Service
- F. Mécanicien, Installateur et Réparateur
- G. Bâtiment
- H. Production
- I. Manutentionnaire
- J. Gestionnaire, Aide, Ouvrier (Travail non qualifié)
- K. Forces armées

11. Quel est votre niveau dans l'entreprise ?

- A. Employé
- B. Responsable
- C. Directeur

12. Depuis environ combien d'années êtes-vous dans l'entreprise ?

- A. Moins de 2 ans
- B. 2-5 ans
- C. 5-10 ans
- D. Plus de 10 ans

13. Quel pourcentage de votre temps professionnel passez-vous à utiliser l'anglais ?

- A. 0 à 10%
- B. 11 à 20%
- C. 21 à 50%
- D. 51 à 100%



Copyright © 2011 Educational Testing Service.
ETS, le logo ETS et TOEIC Bridge sont des marques déposées d'Educational Testing service.

11 QUESTIONNAIRE RESPONSES

1 (A) (B) (C)

2 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G)

3 (A) (B) (C) (D) (E)

4 (A) (B) (C) (D) (E)

5 (A) (B) (C)

6 (A) (B) (C)

7 (A) (B) (C)

8 (A) (B) (C)

9 (A) (B) (C) (D) (E)

10 (A) (B) (C) (D) (E) (F) (G) (H) (I) (J) (K)

11 (A) (B) (C)

12 (A) (B) (C) (D)

13 (A) (B) (C) (D)

14 (A) (B) (C) (D) (E)

15 (A) (B) (C) (D) (E)

16 (A) (B) (C) (D) (E)

17 (A) (B) (C) (D) (E)

12

CUSTOM 1			CUSTOM 2			CUSTOM 3		
0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9

13 SIGNATURE AND DATE: Please copy the statement below (do not print) and sign your name as you would an official document.

I hereby agree to the conditions set forth online at www.ets.org/toeic and/or *TOEIC Bridge Examinee Handbook* and certify that I am the person whose name appears on this answer sheet.

Signature: _____ Date: _____

LISTENING SECTION

1 (A) (B) (C) (D) 26 (A) (B) (C)

2 (A) (B) (C) (D) 27 (A) (B) (C)

3 (A) (B) (C) (D) 28 (A) (B) (C)

4 (A) (B) (C) (D) 29 (A) (B) (C)

5 (A) (B) (C) (D) 30 (A) (B) (C)

6 (A) (B) (C) (D) 31 (A) (B) (C)

7 (A) (B) (C) (D) 32 (A) (B) (C)

8 (A) (B) (C) (D) 33 (A) (B) (C)

9 (A) (B) (C) (D) 34 (A) (B) (C)

10 (A) (B) (C) (D) 35 (A) (B) (C)

11 (A) (B) (C) (D) 36 (A) (B) (C) (D)

12 (A) (B) (C) (D) 37 (A) (B) (C) (D)

13 (A) (B) (C) (D) 38 (A) (B) (C) (D)

14 (A) (B) (C) (D) 39 (A) (B) (C) (D)

15 (A) (B) (C) (D) 40 (A) (B) (C) (D)

16 (A) (B) (C) 41 (A) (B) (C) (D)

17 (A) (B) (C) 42 (A) (B) (C) (D)

18 (A) (B) (C) 43 (A) (B) (C) (D)

19 (A) (B) (C) 44 (A) (B) (C) (D)

20 (A) (B) (C) 45 (A) (B) (C) (D)

21 (A) (B) (C) 46 (A) (B) (C) (D)

22 (A) (B) (C) 47 (A) (B) (C) (D)

23 (A) (B) (C) 48 (A) (B) (C) (D)

24 (A) (B) (C) 49 (A) (B) (C) (D)

25 (A) (B) (C) 50 (A) (B) (C) (D)

READING SECTION

51 (A) (B) (C) (D) 76 (A) (B) (C) (D)

52 (A) (B) (C) (D) 77 (A) (B) (C) (D)

53 (A) (B) (C) (D) 78 (A) (B) (C) (D)

54 (A) (B) (C) (D) 79 (A) (B) (C) (D)

55 (A) (B) (C) (D) 80 (A) (B) (C) (D)

56 (A) (B) (C) (D) 81 (A) (B) (C) (D)

57 (A) (B) (C) (D) 82 (A) (B) (C) (D)

58 (A) (B) (C) (D) 83 (A) (B) (C) (D)

59 (A) (B) (C) (D) 84 (A) (B) (C) (D)

60 (A) (B) (C) (D) 85 (A) (B) (C) (D)

61 (A) (B) (C) (D) 86 (A) (B) (C) (D)

62 (A) (B) (C) (D) 87 (A) (B) (C) (D)

63 (A) (B) (C) (D) 88 (A) (B) (C) (D)

64 (A) (B) (C) (D) 89 (A) (B) (C) (D)

65 (A) (B) (C) (D) 90 (A) (B) (C) (D)

66 (A) (B) (C) (D) 91 (A) (B) (C) (D)

67 (A) (B) (C) (D) 92 (A) (B) (C) (D)

68 (A) (B) (C) (D) 93 (A) (B) (C) (D)

69 (A) (B) (C) (D) 94 (A) (B) (C) (D)

70 (A) (B) (C) (D) 95 (A) (B) (C) (D)

71 (A) (B) (C) (D) 96 (A) (B) (C) (D)

72 (A) (B) (C) (D) 97 (A) (B) (C) (D)

73 (A) (B) (C) (D) 98 (A) (B) (C) (D)

74 (A) (B) (C) (D) 99 (A) (B) (C) (D)

75 (A) (B) (C) (D) 100 (A) (B) (C) (D)

00378 • 50610 • TF115E100 • Printed in U.S.A.
MH05301 Q3191-1,2



Scores du test TOEIC Bridge

Équité du test et utilisation des scores

Le programme TOEIC d'ETS et ses représentants locaux ETS Global ont pris toutes les mesures afin de garantir, dans la mesure du possible, l'équité des tests et des scores aux tests pour l'ensemble des candidats, indépendamment du sexe, de l'âge, de la nationalité et de l'expérience professionnelle du candidat.

Attestation de résultats

Les scores que vous recevrez sont déterminés par le nombre de questions auxquelles vous avez répondu correctement. Le nombre de réponses correctes pour chaque section de compréhension orale et de compréhension écrite est converti en un chiffre sur une échelle de 20 à 180. La procédure de calcul utilisée pour convertir les scores sur une échelle commune à chaque section assure que les scores du test TOEIC Bridge peuvent être comparés, quel que soit le test, et indique des niveaux similaires de compétences en anglais. Il n'y a pas de pénalité pour les réponses erronées.

Si vous passez le test via votre employeur ou une entreprise organisatrice, votre note est fournie à cette entreprise. Il est de la responsabilité de votre employeur ou de l'entreprise de vous fournir un relevé de scores. Si vous passez le test en individuel, vous recevrez votre relevé de scores directement de votre représentant local.

Rétention et annulation de scores

ETS Global et ses représentants locaux se réservent le droit d'entreprendre toute action – y compris, mais ne s'y limitant pas, vous exclure des sessions de tests futurs et/ou à retenir ou invalider votre score – en cas de non-respect des réglementations administratives du test, de non-respect des directives données par l'administrateur ou dans le cas où la validité des scores serait douteuse. Si vos résultats sont annulés, ils ne seront pas reportés, et vous ne serez pas remboursé.

ETS Global et ses représentants locaux s'efforcent de tout mettre en œuvre pour délivrer des scores qui reflètent le niveau réel de chaque candidat. Dans cette optique, les standards et procédures d'administration des tests ont deux objectifs principaux : donner à chaque candidat l'opportunité de montrer ses capacités, et éviter qu'aucun candidat ne soit avantagé par rapport à un autre. Afin de promouvoir ces objectifs, ETS Global et ses représentants locaux se réservent le droit de retenir ou d'annuler tout score, lorsqu'ils observent une irrégularité lors de la session de test, lorsqu'il y a une différence évidente concernant l'identification d'un candidat, lorsqu'un candidat a un comportement inapproprié, ou pour toute autre raison rendant le score invalide. La révision des scores par ETS Global est confidentielle. Lorsque, pour l'une des raisons mentionnées ci-dessus, ETS Global ou ses représentants locaux annulent un score qui

a déjà été communiqué, les détenteurs de ces scores sont avertis mais la raison de cette annulation n'est pas communiquée, à moins que le candidat ait donné son autorisation ou dans certaines situations de groupe.

Anomalies dans l'identification de candidats

Si de l'avis d'ETS Global, du partenaire privilégié ou du personnel du centre de test, il existe une incohérence dans vos informations d'identification, vous pourrez être renvoyé(e) du centre de test.

En outre, ETS Global peut refuser de noter votre test ou peut suspendre ou annuler vos scores si les documents ou photographies présentés le jour du test ne peuvent être validés, ou si ETS Global dispose de preuves attestant que vous ne vous êtes pas présenté(e) au test ou n'avez pas passé l'intégralité du test en personne. Si vos scores sont annulés par ETS Global pour l'un de ces motifs, vos frais d'inscription ne vous seront pas remboursés.

ETS Global peut annuler des scores, interdire au candidat de passer d'autres tests à l'avenir et informer les destinataires des scores de l'annulation de ces derniers, si une activité répréhensible est détectée après que les scores ont été rapportés.

Les comportements inappropriés

Lorsqu'ETS Global, le partenaire privilégié ou le personnel du centre de test détecte une conduite inappropriée en rapport avec un test, le candidat concerné peut être renvoyé du centre de test. ETS Global ou le partenaire privilégié d'ETS Global peut refuser de noter le test ou peut annuler les scores du test. Les candidats dont les scores ont été annulés pour cause de conduite inappropriée perdront leurs frais d'inscription. Le terme « conduite inappropriée » recouvre sans s'y limiter le fait de ne pas respecter les Procédures et réglementations en usage dans le centre de test présentées à la page 6 du présent manuel.

Interprétation des scores

Les scores que vous obtiendrez au test TOEIC Bridge sont déterminés en fonction du nombre de questions auxquelles vous avez donné une bonne réponse. Il n'y a pas de points de pénalité en cas de mauvaise réponse. Le nombre de bonnes réponses à chacune des sections, Compréhension Orale et Compréhension Écrite, est converti en un nombre situé sur une échelle de 10 à 90. La procédure statistique utilisée pour convertir les scores par rapport à une échelle commune pour chacune des sections garantit que les scores TOEIC Bridge peuvent être comparés sur différentes versions de test, qui indiquent des niveaux similaires de compétence en anglais.

Les « sous-scores »

En plus de vos scores Listening and Reading et du total de vos scores, vous recevrez des sous scores du test TOEIC Bridge qui vous donneront de plus amples informations sur votre performance au test.

Votre performance sur les différentes parties du test pourra vous donner une idée de vos forces et faiblesses linguistiques. Par exemple, votre score sur une partie du test pourra vous indiquer à quel point vous maîtrisez bien la grammaire anglaise. Votre score sur autre partie du test pourra indiquer votre compréhension du vocabulaire.

Lorsque vous passez le test TOEIC Bridge, vos scores sur différentes parties du test-sous scores- sont comparés aux scores d'autres personnes qui ont également passé le même test que vous.

Les classifications des scores sont 1, 2 ou 3, 3 étant la meilleure classification. Les classifications 1, 2 et 3 pour un sous score en particulier sont de terminées à partir de la distribution de ce sous-score. Par exemple, approximativement 25% des premiers candidats sont classés dans la classification '3' et approximativement 30% des derniers candidats sont classés en classification '1'.

Les candidats qui se situent dans le milieu de la fourchette se voient attribuer un score de 2. À la différence des scores gradués, les notes des sous-scores ne sont pas étalonnées et ne peuvent être comparées entre différentes versions du test. Toutefois, vous pouvez comparer vos sous-scores avec ceux de candidats ayant passé la même version du test que vous.

Vous recevrez un sous-score dans chacun des domaines suivants:

Fonctions : Ce sous-score indique votre degré de compréhension du message que tente de faire passer une personne s'exprimant oralement. Les exemples de fonctions comprennent le fait de proposer ou demander quelque chose, dire l'heure, donner ou demander des instructions.

Stratégies de compréhension orale : Ce sous-score indique la qualité des stratégies que vous mettez en œuvre pour extraire les informations d'un message oral.

Parmi ces stratégies, citons les suivantes : écouter les syllabes accentuées, deviner le sens d'après le contexte, être à l'écoute des informations requises et percevoir les différences entre des sons similaires.

Stratégies de compréhension écrite : Ce sous-score indique la qualité des stratégies que vous mettez en œuvre pour extraire les informations d'un texte écrit. Les exemples comprennent notamment la capacité à parcourir le texte rapidement, lire en diagonale, lire en recherchant les informations requises, identifier l'objectif et/ou l'idée maîtresse d'un texte et effectuer des déductions.

Vocabulaire : Ce sous-score indique la qualité de votre compréhension de courtes phrases ou de mots dans leur contexte.

Grammaire : Ce sous-score indique la qualité de votre compréhension de la grammaire anglaise sur le plan de la forme, du sens et de l'utilisation.

Les sous-scores du test TOEIC Bridge sont significativement moins fiables que les scores du test Listening and Reading, et il n'a pas été établi qu'ils reflétaient des compétences claires. Il n'est donc pas recommandé d'utiliser ces sous-scores dans la prise de décisions.

Fiabilité

La fiabilité permet de s'assurer qu'une personne passant une version différente d'un même test aura pratiquement le même score. C'est une indication de la mesure dans laquelle les scores restent cohérents, indépendamment des conditions d'administration et/ou des versions du test. Le coefficient de fiabilité utilisé dans le test TOEIC Bridge se présente comme une mesure de constance interne utilisant l'indice de fiabilité KR-20. L'indice de fiabilité KR-20 évalue dans quelle mesure toutes les questions sont comparables. Plus les questions du test seront homogènes, plus les résultats des candidats seront constants. La fiabilité des scores des sections Listening et Reading du test TOEIC Bridge pour toutes les formes de tests que nous proposons est d'environ 0,85. **La fiabilité du score total est approximativement de .90 et les fiabilités des sous-scores sont entre .60 et .80.**

Écart-types (SEM : *standard error of measurement*)

Les écart-types se produisent lorsqu'un candidat réussit différemment d'une version de test à l'autre pour des raisons qui peuvent être ou ne pas être liées au test lui-même. Une personne peut faire plus (ou moins) d'efforts, peut aussi être plus (ou moins) fatiguée ou anxieuse ou en revanche éprouver une plus grande aisance avec le contenu des questions ou simplement deviner correctement plus de questions entre une version du test à une autre. Les raisons de cette différence sont généralement mentionnées comme des écart-types. L'écart-type est une estimation de différence moyenne entre le score réel et les scores convertis obtenus au test. Il correspond à environ 4 points de score pour chacune des parties du test TOEIC Bridge. Ainsi, le score réel d'un candidat pourra être estimé à ± 4 points autour du score obtenu lors du test. Par exemple, si vous obtenez un score de 70 points à la partie Compréhension orale du test TOEIC Bridge, dans 68% des cas votre score réel oscillera entre 66 et 74 points.

Candidats repassant le test

Si vous passez une autre version du test TOEIC Bridge, vous obtiendrez certainement des scores légèrement différents de ceux obtenus la première fois. Les candidats se posent généralement la question suivante : « A partir de quel écart entre deux scores de compréhension orale ou compréhens-

sion écrite puis-je considérer qu'il y a eu une vraie différence de niveaux de compétences ? ». Cette question implique deux tests indépendants, passés à différents moments. On appelle l'erreur de mesure associée au score obtenu lors d'une session de test « Erreur de Mesure Standard ». On appelle les erreurs de mesure associées à deux sessions différentes « Erreur de Différence Standard » (SE_{diff}). La SE_{diff} pour chacune des sections de compréhension orale et compréhension écrite est d'environ 6 points sur l'échelle convertie des scores.

Considérons un candidat qui commencerait sa formation avec un score de compréhension orale de 70 points et finirait avec un score de 78 points, sur une autre version du test. Ce candidat va-t-il vraiment améliorer sa compréhension orale, ou la différence n'est-elle qu'un coup de chance statistique ? Pour savoir s'il s'agit d'une réelle augmentation du score TOEIC Bridge, on doit calculer un intervalle de +/- 1 SE_{diff} soit le score obtenu +/- 6 points. Dans notre exemple, le candidat a réellement amélioré ses compétences, car le score obtenu après la formation est hors de l'intervalle de la SE_{diff} (c'est-à-dire entre 64 et 76).

En utilisant l'intervalle, nous pouvons affirmer avec 68 % de certitude que le candidat a vraiment amélioré ses compétences entre les deux tests.

Validité des scores

La validité dans le sens statistique du terme est le fait que le test mesure bien ce pour quoi il a été créé. Pour le test TOEIC Bridge cela signifie qu'il doit mesurer les compétences en anglais professionnelles. Cette validité statistique du test TOEIC Bridge est garantie tout d'abord par la façon dont les spécialistes linguistiques d'ETS conçoivent et assemblent le test en y incluant une variété d'exercices en langue anglaise. De plus, on observe la corrélation entre les scores très élevés de Bridge (supérieur à 80) avec les autres tests locaux de compétence anglaise, particulièrement avec le test TOEIC le plus long et le plus difficile.

Politique et principes directeurs concernant l'utilisation des scores du test TOEIC Bridge

Introduction

Ces principes directeurs sont conçus pour fournir des informations concernant une utilisation appropriée des scores du test TOEIC Bridge par les entreprises ou écoles qui utilisent ces scores pour prendre des décisions professionnelles ou dans le domaine scolaire. Ils ont également pour objet de protéger les candidats contre les décisions injustes susceptibles de résulter d'utilisations inappropriées des scores. L'adhésion à ces principes directeurs est importante.

De plus, les scores du test TOEIC Bridge ont montré une corrélation relativement importante (0.30 et 0.40) avec les retours effectués par les candidats sur leurs capacités à accomplir certaines tâches en langue anglaise comme par exemple :

- Comprendre le vocabulaire et la grammaire lorsque vous lisez de l'anglais.
- Comprendre les idées principales lorsque vous lisez de l'anglais.
- Comprendre les idées principales lorsque vous écoutez un discours et une conversation en anglais.
- Comprendre les faits et les détails importants lorsque vous écoutez un discours et une conversation en anglais.

Archivage des données relatives aux scores

Les scores servent à mesurer l'aptitude en anglais d'un candidat au moment où le test est passé. Les compétences en anglais pouvant s'améliorer ou se détériorer avec le temps, une attestation de résultats ne sera rééditée que dans les 2 ans suivant le passage du test. ETS ne demande pas aux centres de tests de conserver les données administratives concernant le test au-delà de deux ans.

Demandes de renotation

Si vous estimez que vos scores ne reflètent pas précisément votre maîtrise de l'anglais, vous devrez contacter votre représentant local dans les trois mois suivants la date de passage du test. Le représentant notera à nouveau votre feuille de réponses et vous fournira un second rapport de score. Si une divergence est notée entre le premier et le deuxième rapport de score, le représentant paiera pour la seconde notation de votre feuille de réponses. Cependant, si l'on ne trouve pas de divergence, vous pourrez être amenée à payer un petit supplément pour cette double notation.

Confidentialité. Les scores du test TOEIC Bridge, qu'ils soient destinés à un individu ou envoyés à une institution, sont confidentiels et ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de la personne ou de l'institution.

Nous reconnaissons aux candidats le droit au respect de la vie privée concernant les informations conservées dans des fichiers de données ou de recherche détenus par ETS et ses représentants locaux ainsi que notre responsabilité dans la protection des candidats contre une divulgation non autorisée de ces informations. Pour plus d'information, visitez le site www.ets.org/legal/privacy.

Encouragement en faveur d'une utilisation appropriée et recherche concernant les mauvaises utilisations signalées. Tous les utilisateurs des scores du test TOEIC Bridge au sein d'organisations ont une obligation d'utiliser les scores conformément aux principes directeurs suivant, par exemple, l'utilisation de critères multiples, l'acceptation des seuls scores officiels du test TOEIC Bridge, etc. Les organisations ont la responsabilité de garantir que toutes les personnes utilisant les scores du test TOEIC Bridge sont au fait de ces principes directeurs et de surveiller l'utilisation des scores, en corrigeant les cas de mauvaise utilisation lorsque ceux-ci sont identifiés. Le Programme TOEIC Bridge et ses représentants locaux sont à la disposition des institutions afin de les aider à résoudre ces questions.

Principes directeurs

- **Utilisation de critères multiples** Indépendamment de la décision à prendre, de multiples sources d'informations devront être mises à profit afin de garantir l'équité et permettre d'équilibrer les limites d'une simple mesure de connaissances, de compétences ou aptitudes. Ces sources peuvent comprendre une moyenne pondérée de recommandations de professeurs, supérieurs hiérarchiques et collègues. Lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec d'autres critères, les scores du test TOEIC Bridge peuvent s'avérer un outil puissant en matière de décisions professionnelles comme dans les décisions dans le domaine scolaire.
- **N'accepter que les attestations de résultats du test TOEIC Bridge officielles.** Les seuls documents officiels relatifs aux scores du test TOEIC Bridge sont ceux délivrés par les représentants locaux ETS Global ou par ETS Global. Si un organisme fait passer un test TOEIC Bridge en interne avec l'autorisation d'ETS Global, cet organisme peut obtenir et conserver les attestations de ce test. Les scores obtenus en provenance d'autres sources ne devront pas être acceptés. S'il y a une question concernant l'authenticité d'une attestation, la question devra être portée devant les représentants locaux ETS Global qui vérifieront alors l'exactitude des scores et si une attestation officielle a été délivrée.
- **Préserver la confidentialité des scores du test TOEIC Bridge.** Toutes les personnes ayant accès aux scores des tests TOEIC Bridge devront être au courant du caractère

confidentiel de ceux-ci et convenir d'en préserver la confidentialité. Des politiques devront être développées et mises en oeuvre afin de garantir que cette confidentialité est préservée.

Utilisations correctes et abus des scores du test TOEIC Bridge

La pertinence d'un test TOEIC Bridge pour une utilisation particulière doit être explicitement examinée avant d'utiliser des scores dans ce but. La liste suivante des utilisations appropriées des scores du test TOEIC Bridge est basée sur les règles et directives décrites ci-dessus. La liste a pour but d'illustrer leur nature, mais n'est pas exhaustive. Il peut exister d'autres utilisations appropriées des scores du test TOEIC Bridge, mais toute utilisation différente de celles listées ci-dessous doit être discutée à l'avance avec le personnel du Programme TOEIC Bridge et ses représentants locaux officiels pour déterminer sa pertinence.

Si une utilisation autre que les utilisations appropriées listées ci-dessous est observée, il est important pour l'utilisateur de valider l'utilisation des scores dans ce but. Le personnel du Programme TOEIC Bridge et ses représentants locaux officiels apporteront des conseils sur la conception de telles études de validité.

Usages appropriés. Utilisés avec d'autres sources d'information et à condition que toutes les directives applicables soient respectées, les scores du test TOEIC Bridge peuvent être utilisés comme décrit ci-dessous :

- Pour embaucher des postulants à un emploi dans une entreprise où l'anglais professionnel et courant est requis comme compétence.
- Pour orienter des postulants ou des candidats dans une entreprise où l'anglais professionnel et courant est requis comme compétence.
- Pour mesurer les compétences professionnelles/courantes d'étudiants dans les écoles.
- Pour mesurer les progrès des personnes au fil du temps en ce qui concerne leur niveau d'anglais courant et professionnel.

Commentaires

Les candidats peuvent émettre des commentaires pendant le passage du test en demandant au superviseur du test le formulaire de commentaire des candidats.

Après votre passage du test TOEIC Bridge, n'hésitez pas à consulter notre site internet www.ets.org/toeicbridge afin de compléter notre questionnaire de satisfaction du candidat. Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le test TOEIC Bridge, veuillez contacter :

ETS Global,
E-mail : serviceclient@etsglobal.org

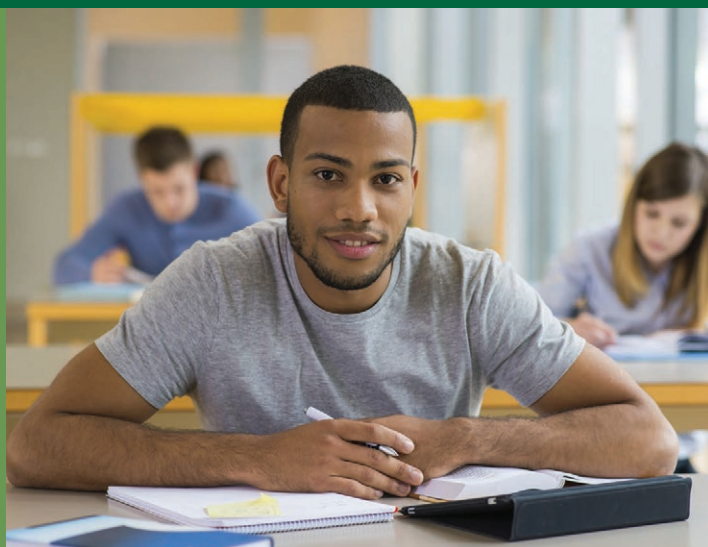
ETS fournit une gamme complète de produits et de services pour l'apprentissage de la langue anglaise qui encouragent l'apprentissage, évaluent les progrès réalisés et mesurent les compétences. Soutenus par des années de recherches, nos programmes soutiennent les enseignants et les preneurs de décisions, et aident les apprenants à atteindre des réussites universitaires, professionnelles et personnelles. www.etsglobal.org

Pour de plus amples renseignements à propos du test TOEIC Bridge™, contactez :

ETS Global - France ■ 43 rue Taitbout 75009 Paris ■ France

Tél. : **01 40 75 95 20** (*appel non surtaxé*)

Email : serviceclient@etsglobal.org ■ www.etsglobal.org



 Copyright © 2017 par Educational Testing Service. Tous droits réservés. ETS, le logo ETS et TOEIC sont des marques déposées de Educational Testing Service (ETS) aux Etats Unis et dans d'autres pays, sous licence. TOEIC BRIDGE est une marque de ETS.



GLOBAL
A subsidiary of Educational Testing Service